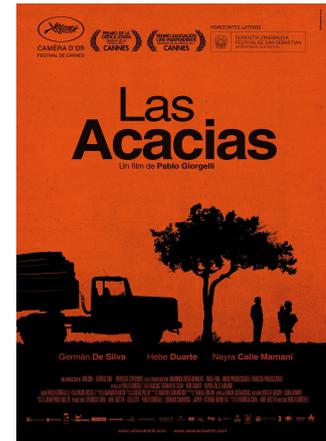


Las Acacias

Dirección de: Pablo Giorgelli
2011 (82')



Rubén es un camionero solitario que desde hace mucho transporta madera entre Asunción del Paraguay y Buenos Aires. Una mañana Jacinta llega a la cita una hora más tarde, y con Anahí, su hija de cinco meses. Para Rubén no es el mejor comienzo del viaje, pero con el correr de los kilómetros, la relación entre Rubén, Jacinta y Anahí crecerá.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Las_acacias_\(pel%C3%ADcula\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Las_acacias_(pel%C3%ADcula))

Vocabulario y expresiones:

Pasaje - '¿Ustedes venden pasajes, acá?'

v. americana, boleto o billete para un viaje.

Pancitos – 'Me da dos empanadas con dos pancitos, por favor'

v. americana, panecito o panecillo. Muchos monosílabos terminados en consonante prefieren –cito/-cita en el español de América y –ecito/-ecita (también –cillo o –zuelo) en el español europeo).

Mamadera - 'Tengo que calentarle la mamadera'

v. americana, biberón. Se llama también tetero o tete, según la zona.

Festivales y premios:

Premio: 'Cónдор de Plata' al mejor film, concedido por La Asociación de Cronistas Cinematográficos de Argentina en su 60ª edición.

Premio: 'Cámara de Oro', 'Premio del jurado joven' y el Premio del 'ACID' en el Festival de cine de Cannes 2011.

Premio: 'Horizontes latinos' de la 59ª edición del Festival de cine de San Sebastián.

Premio: 'El Abrazo' al mejor largometraje en el Festival de Cine de Biarritz

2011.

Premio: 'Sutherland Trophy', del British Film Institute 2011, entre otros.

Los Santuarios del 'Gauchito Gil':

Antonio Gil, popularmente llamado "Gauchito Gil", forma parte del santoral profano, pero muy arraigado en el sentir popular argentino. Murió degollado el 8 de enero de 1878 a unos 8 km de la ciudad de Mercedes, provincia de Corrientes. El santuario construido en el emplazamiento de su tumba recibe a cientos de miles de peregrinos cada año.

Cuenta la leyenda, que su primer milagro sucedió momentos antes de su muerte: Antonio Gil le dijo a su verdugo que, una vez que lo matara, iba a ir a su casa y encontraría a su

hijo muy enfermo, pero que si lo invocaba, sanaría, y así habría sucedido. El culto del Gauchito Gil se ha extendido desde la Provincia de Corrientes hacia el resto del país; los lugares elegidos para los santuarios son los cruces de caminos, las cintas rojas se atan en la rama de un árbol o en una tacuara clavada en tierra. El color rojo es el distintivo del Gauchito Gil que se manifiesta en velas y fundamentalmente en cintas con el pedido o agradecimiento escrito. Es costumbre dejar una cinta atada a las miles de cintas que hay, y retirar otra ya "benedicida" por el "santo" que se coloca en la muñeca, en el espejo del coche o en algún lugar privilegiado de la casa para que proteja o ayude. Son lugares de parada obligada, los autobuses y los caminantes se detienen un momento a saludar al Gauchito o tocan su bocina al pasar. Si esto no se hiciese no contarían con la protección del "santo" en el resto del viaje y podría ocurrirles una desgracia.

El guaraní:

El guaraní es una de las lenguas amerindias con más hablantes, distribuidos en cuatro estados diferentes (Paraguay, Argentina, Bolivia y Brasil). Además, es la única lengua amerindia oficial de un estado sudamericano, Paraguay.

Miembro de la extensa familia tupí-guaraní, presenta una gran diversidad dialectal, a pesar de que hay una notable proximidad e inteligibilidad entre las diferentes variedades.

El 88 % de la población de Paraguay habla guaraní, un 39,2 % es monolingüe en guaraní, un 48,9 % es bilingüe en guaraní y español, y sólo un 6 % de la población habla únicamente español. En realidad, el número de hablantes de guaraní es aún mayor, alrededor del 95%, ya que las estadísticas no tienen en cuenta que algunos bilingües hablan una lengua diferente del español. Se trata de una situación absolutamente excepcional en todo el continente

americano.

El Mate:

Se denomina mate a la infusión preparada con hojas de yerba mate, planta originaria de las cuencas de los ríos Paraná, Paraguay y el curso superior del Uruguay. Estas plantas previamente secadas, cortadas y molidas forman la yerba mate, la cual tiene sabor amargo debido a los taninos de sus hojas. La forma de preparación del mate fue transmitida por los guaraníes a los colonizadores españoles y portugueses (en portugués se terminó llamando chimarrão). Con el transcurso del tiempo fue adoptada como bebida tradicional de los gauchos en Argentina, Paraguay, Uruguay, Brasil y Bolivia (principalmente en el Chaco y Río Grande del Sur). El mate en Argentina y Uruguay, no suele ser una bebida de consumo individual, sino que es costumbre compartirlo entre conocidos.

El mate posee una vajilla especial: el recipiente principal (el mate o porongo), la bombilla (una especie de pajita de metal con filtro), y la pava o el termo. A este conjunto se suma frecuentemente un ensamble portátil (casi siempre constituido principalmente con metal) que reúne dos recipientes: la "yerbera" (es decir el recipiente en donde se deposita la yerba para cebar el mate) y la "azucarera" para el mate dulce.

"- ¿Qué deseabas contar, ¿qué quisiste expresar en tu película?"

- Lo que necesitaba contar es el conflicto interior de un hombre consigo mismo y con su paternidad. E insisto, fue una necesidad. Yo tenía que hablar de eso, la película me tomó cinco años y tiene mucho que ver con cosas que me ha pasado en este último tiempo. Nace de un momento de crisis en el que me sentía bastante solo y, sin saber qué hacer, surge esta historia y no pude parar hasta ahora. Fue como un vendaval, y esa necesidad de hablar de eso me trajo hasta aquí".

Transcripción de entrevista a Pablo Giorgelli, director de Las Acacias, por Jean Christophe Berjon, Director Artístico de la Semana de la Crítica, Cannes.

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit

